



**ISTITUTO COMPRENSIVO CON LINGUA D'INSEGNAMENTO SLOVENA DI GORIZIA
VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI**

34170 GORIZIA/GORICA – via/ul. dei Grabizio, 38
Segreteria/Tajništvo tel. 0481 531824
goic81200c@pec.istruzione.it
goic81200c@istruzione.it - C.F. 80005940319

PROŠNJA ZA VPIS - DOMANDA D'ISCRIZIONE 2018/19

**RAVNATELJU
AL DIRIGENTE SCOLASTICO**

Podpisani starši * _____ oče / padre
I sottoscritti genitori
in / e _____ mati / madre
oziroma/oppure * _____ skrbnik / tutore

prosimo, da se naš sin / naša hči * _____
chiediamo che nostro figlio / nostra figlia

vpiše za šolsko leto **2018/19** v **OTROŠKI VRTEC**
venga iscritto per l'anno scolastico **2018/19** nella **SCUOLA dell' INFANZIA**

- RINGARAJA – ul./via del Brolo
- SONČEK – ul./via Max Fabiani
- PIKA NOGAVIČKA – Štandrež/Sant'Andrea
- PIKAPOLONICA – Pevma/Piuma
- KEKEC – Števerjan /San Floriano del Collio
- MAVRICA – Bračan/Brazzano

V slučaju, da zaradi nerazpoložljivosti mest prošnja ne bi bila sprejeta, navajava otroški vrtec _____
Qualora per mancanza di posti disponibili la domanda non dovesse essere accettata, proponiamo la scuola dell'inf. _____

**Podatki o otroku:
dati anagrafici del/della bambino/a :**

Priimek * _____ ime * _____
Cognome _____ nome _____

rojen/a v * _____ dne * _____
nato/a a _____ il _____

Spol/sexo *

- M/M Ž/F

davčna številka / codice fiscale n. * _____

OPOMBA: Podatki morajo biti napisani čitljivo in v uradni obliki.
Podatki označeni z zvezdico (*) so obvezni.

NOTA: *I dati devono essere scritti in modo leggibile e in forma ufficiale.
I dati contrassegnati con l'asterisco (*) sono obbligatori.*

Podpisani starši _____ in _____
na osnovi vzgojno-organizacijskih možnosti, ki bodo na razpolago šoli

I sottoscritti genitori _____ e _____, tenuto conto delle opportunità educative offerte dalla scuola e fatte salve eventuali condizioni ostative che potrebbero condizionare l'organizzazione

PROSIJO ZA CHIEDONO DI AVVALERSI

- skrajšani urnik vzgojnih dejavnosti v jutranjih urah
dell'orario ridotto delle attività educative con svolgimento nella fascia del mattino
- redni 40-urni tedenski urnik vzgojnih dejavnosti
dell'orario ordinario delle attività educative per 40 ore settimanali
- podaljšani urnik vzgojnih dejavnosti, do 50 tedenskih ur
dell'orario prolungato delle attività fino a 50 ore alla settimana

PROSIJO ŠE ZA CHIEDONO ALTRESI' DI AVVALERSI

- predčasni vpis (za rojene do 28. februarja 2016 - sklep Zavodskega sveta št. 52 z dne 30.10.2017), če to dopušča razpoložljivost mest; prednost je vsekakor dana tistim, ki dopolnijo tri leta do 31.12.2018.
dell'anticipo (per i nati entro il 28 febbraio 2016 – delibera Consiglio d'Istituto n. 52 dd. 30.10.2017) subordinatamente alla disponibilità di posti e alla precedenza a coloro che compiono tre anni di età entro il 31/12/2018.

Podpisani **izjavljamo**, na podlagi zakonov 15/68, 127/97, 191/98, OPR 445/2000, ki dopuščajo samoizjavo kot nadomestilo predvidene dokumentacije, zavedajoč se vseh posledic v primeru neresničnih izjav:
I sottoscritti, in base alla L. 15/68, 127/97, 191/98, DPR 445/2000, che prevede l'autocertificazione in sostituzione della documentazione prevista, consapevoli delle responsabilità cui vanno incontro in caso di dichiarazione non corrispondente al vero, dichiariamo che:

da je deček / deklica ** _____
*il bambino / la bambina***

rojen/ rojena v ** _____ dne * _____
*nato / nata a** _____ il * _____*

- da je italijanski/a državljan/ka - da je tuji/a državljan/ka (navesti državljanstvo) * _____
*è cittadino/a italiano - è cittadino/a straniero/a (indicare la cittadinanza) **
- da ima dvojno državljanstvo (navesti katero) / di avere la doppia cittadinanza (indicare quale) _____

da biva v ** _____ ul. * _____ št. _____
*residente a** _____ via * _____ n.*



mati
madre

oče
padre

e-mail - oče / padre _____ @ _____

e-mail - mati / madre _____ @ _____

- da je opravil/a obvezno cepljenje v skladu z zakonom št. 119 z dne 31.07.2017
è stato / a sottoposto / a alle vaccinazioni obbligatorie ai sensi della Legge n. 119 dd. 31.07.2017
- se obvezuje, da bo predstavil do 10. 7. 2018 predvideno dokumentacijo v zvezi z preventivnim cepljenjem
si impegna a pesentare entro il 10.07.2018 la documentazione prevista dalla normativa in materia di prevenzione vaccinale

**navesti občino za tuje državljanke / indicare il comune per i cittadini stranieri

Učenec s posebnimi potrebami /težavami *

DA NE

Alunno/a con disabilità *

SI NO

Prizadeti učenec, ki ni samostojen in potrebuje osnovno oskrbo *

DA NE

Alunno/a con disabilità, non autonomo che necessita di assistenza di base (AEC) *

SI NO

Če ima učenec posebne potrebe ali specifične učne težave, bo treba na podlagi zakonov 104/1992 in 170/2010 v dopolnilo prošnje za vpis izročiti tajništvu tudi kopijo potrdila **najkasneje v roku 10 dni po zaključenem vpisovanju**.
Ai sensi delle legge 104/1992 e della legge 170/2010, in caso di alunno, rispettivamente, con disabilità, la domanda andrà perfezionata presso la segreteria scolastica consegnando copia della certificazione entro 10 giorni dalla chiusura delle iscrizioni.

- da so sobivajoči družinski člani poleg zgoraj omenjenega učenca / učenke:
la propria famiglia, oltre all'alunno/a, è composta da:

Priimek in ime <i>Cognome e nome</i>	Kraj rojstva <i>Luogo di nascita</i>	Datum rojstva <i>Data di nascita</i>	Sorodstvena vez <i>Parentela</i>

- da ima varstvo nad otrokom ločeni oz. razporečeni roditelj _____
che il genitore separato o divorziato affidatario è
- da imata volilno pravico na šolskih volitvah (roditelja) _____
hanno il diritto a esercitare l'elettorato nelle elezioni scolastiche (genitori)

Samoizjavo se podpiše (Zakoni 15/1968, 127/1997, 131/1998, OPR 445/2000) pred šolskim uslužbencem ob predstavitvi prošnje za vpis.

Firma di autocertificazione (Leggi 15/1968, 127/1997, 131/1998, DPR 445/2000) da apporre al momento della presentazione della domanda all'impiegato della scuola.

Podpisani starši izjavljamo, da smo seznanjeni, da so osebni podatki te samoizjave na razpolago šoli, vendar samo v institucionalne namene javne uprave (Zakonski odlok št. 196, 30.06.2003 in ministrski pravilnik z dne 7.12.2006, št. 305), in potrjujemo prejem informativne kopije. Podpisani starši izjavljamo še, da smo vpis opravili, upoštevajoč navodila o starševski odgovornosti, kot je navedeno v členih 316, 337 ter in 337 quater civilnega zakonika, ki predvidevajo privolitev obeh staršev.

I sottoscritti dichiarano di essere consapevoli che la scuola può utilizzare i dati contenuti nella presente autocertificazione esclusivamente nell'ambito e per i fini istituzionali propri della Pubblica Amministrazione (Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e Regolamento ministeriale dd. 7.12.2006, n.305) e dichiarano di ricevere copia dell'informativa. I sottoscritti dichiarano inoltre di avere effettuato la scelta di iscrizione in osservanza delle disposizioni sulla responsabilità genitoriale di cui agli artt. 316, 337 ter e 337 quater del codice civile che richiedono il consenso di entrambi i genitori.

Datum / Data _____

Podpis očeta / Firma del padre _____

Podpis matere / Firma della madre _____

Podpis skrbnika / Firma del tutore _____

OBRAZEC ZA UVELJAVITEV PRAVICE DO ODLOČANJA, ALI BO NAŠ SIN / NAŠA HČI OBISKOVAL/A KATOLIŠKI VEROUK V ŠOLSLEM LETU 2018/19 *
MODULO PER L'ESERCIZIO DEL DIRITTO DI SCEGLIERE SE AVVALERSI DELL'INSEGNAMENTO DELLA RELIGIONE CATTOLICA PER L'ANNO SCOL. 2018/19 *

Upoštevač dejstvo, da država zagotavlja katoliški verouk v šolah vseh vrst in stopenj v skladu z dogovorom, ki vnaša spremembe v Lateranski konkordat (čl. 9.2), šolska oblast s pričujočim obrazcem zahteva, da uveljavimo pravico odločanja o obisku katoliškega verouka.

Ob vpisu izražena izbira velja vse šolsko leto, za naslednja leta pa v primerih, kot jih določa zakon; vsekakor ostaja veljavna pravica do vsakoletne izbire katoliškega verouka po istem postopku.

Premesso che lo Stato assicura l'insegnamento della religione cattolica nelle scuole di ogni ordine e grado in conformità all'accordo che apporta modifiche al Concordato lateranense (art. 9.2), il presente modulo costituisce richiesta all'autorità scolastica in ordine all'esercizio del diritto di scegliere se avvalersi o non avvalersi dell'insegnamento della religione cattolica.

La scelta operata all'atto dell'iscrizione ha effetto per l'intero anno scolastico cui si riferisce e per i successivi anni di corso nei casi in cui è prevista l'iscrizione d'ufficio, fermo restando il diritto di scegliere ogni anno se avvalersi dell'insegnamento della religione cattolica sulla base della stessa procedura.

- Izbiramo, da naš sin / naša hči **SLEDI** katoliškemu verouku
*Scelta **di avvalersi** dell'insegnamento della religione cattolica*
- Izbiramo, da naš sin / naša hči **NE SLEDI** katoliškemu verouku
*Scelta **di non avvalersi** dell'insegnamento della religione cattolica*

Datum / Data _____ Podpis očeta / Firma del padre _____

Podpis matere / Firma della madre _____

Podpis skrbnika / Firma del tutore _____